

nals i les fotocòpies compulsades que acreditin les titulacions exigides a l'article 2, apartat a) de la Llei de la traducció i/o la interpretació jurades, de 20 de juny de 1996.

D'acord amb l'article 14 del Reglament regulador de les proves per a l'obtenció de l'habilitació professional de la traducció i la interpretació jurades al Principat d'Andorra, poden participar en aquestes proves les persones que hagin satisfet la quota d'inscripció de 182,03 euros segons consta a l'edicta del 10 de febrer del 2005, publicat al BOPA núm. 13 del 16 de febrer del 2005.

Aquest pagament s'ha d'efectuar a partir del dia 10 de gener del 2006 fins al dia 13 de gener del 2006 a la Caixa Central situada a la planta baixa de l'edifici administratiu, dins l'horari habitual d'atenció al públic.

Les persones aspirants a superar aquestes proves han d'acreditar a l'inici de cada prova la seva identitat per mitjà d'un document oficial vàlid (passaport o equivalent) i han de presentar també el resguard del pagament de la quota d'inscripció.

En començar les proves s'atorgarà un número d'identificació. La correcció i la publicació dels resultats obtinguts s'efectuarà exclusivament mitjançant aquest número d'identificació.

Els exercicis no poden contenir cap dada o indicació que possibiliti la identificació de l'aspirant. No es tindrà en compte cap exercici que contingui qualsevol dada o indicació que pugui identificar l'aspirant. Aquest fet comportarà la no superació de la prova.

El contingut de les proves és el següent:

Prova de dret: aquesta prova es fonamenta principalment en el coneixement de l'ordenament jurídic andorrà, de l'organització institucional de l'Estat, de l'estructura de l'organització jurisdiccional i de les fonts del dret andorrà.

Aquesta prova consisteix en la resolució d'un exercici, compost de preguntes breus, que han de ser contestades per escrit.

Per a la realització d'aquesta prova les persones candidates han de presentar-se

el dia 18 de gener del 2006, a les 9 hores, al Ministeri de Justícia i Interior, situat a l'edifici administratiu de l'Obac, de la parròquia d'Escaldes-Engordany. Per resoldre-la es disposarà d'una hora i trenta minuts.

Prova de llenguatge jurídic i administratiu: La finalitat d'aquesta prova és avaluar els coneixements sobre el llenguatge jurídic i administratiu que té la persona aspirant.

Aquesta prova consisteix en la definició de mots o expressions, que ha d'incloure les precisions sobre la seva utilització en llenguatge jurídic i administratiu que en completin el significat.

Per a la realització d'aquesta prova les persones candidates han de presentar-se el dia 18 de gener del 2006, a les 11 hores, al Ministeri de Justícia i Interior, situat a l'edifici administratiu de l'Obac, de la parròquia d'Escaldes-Engordany. Per resoldre-la es disposarà d'una hora i trenta minuts.

Per a la realització de les proves no s'admet la consulta de cap mena de documentació, llevat en el cas de la prova de dret.

Prova de llengua catalana: La finalitat d'aquesta prova és avaluar si la persona aspirant té el nivell elemental del domini del català per comunicar-se oralment i per escrit en situacions quotidianes. La prova correspon al perfil de l'examen oficial de nivell B de llengua catalana.

La prova s'estructura en quatre àrees, que avaluen les habilitats i els continguts següents:

- 1a comprensió oral (entendre)
- 2a comprensió lectora (llegir)
- 3a expressió escrita (escriure) i domini pràctic del sistema lingüístic
- 4a expressió oral (parlar)

Les persones candidates seran degudament informades del dia, hora i lloc per a la realització d'aquesta prova. Per resoldre-la es disposarà de dues hores i quaranta-cinc minuts.

Per a l'obtenció de la certificació acreditativa per a l'exercici de la traducció i/o la interpretació jurades és imprescindible la superació de les tres proves esmentades.

Els resultats de les proves es faran públics el dia 13 de febrer del 2006 a partir de les 15 hores, al tauler d'anuncis de la planta baixa de l'edifici administratiu del Govern.

Contra les decisions adoptades en el decurs d'aquest procés, les persones afectades poden presentar el recurs previst a l'article 124 del Codi de l'Administració.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 7 de desembre del 2005

Albert Pintat Santolària
Cap de Govern

Edicte

1. Objecte: *adjudicació* de subvenció per la promoció d'Andorra mitjançant la prova del "Trofeu Andros"

2. Entitat adjudicadora

- a) Identitat: Ministeri de Turisme i Medi Ambient
- b) Data de l'acord del Govern: 7 de desembre del 2005

3. Dades de l'adjudicació

- a) Identitat de l'adjudicatari: Automòbil Club d'Andorra
- b) Import de la subvenció: 19.000 euros
- c) Partida pressupostària: 650-650-47290-0013
- d) Període pel qual s'atorga: 10 i 11 de desembre del 2005
- e) Forma d'adjudicació: directa
- f) Modalitat de contractació: ordinària

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 7 de desembre del 2005

Albert Pintat Santolària
Cap de Govern

Edicte

1. Objecte: *adjudicació definitiva*

2. Òrgan contractant